

ANDRONE, PIANO TERRA

Entrance Hall



Evocando l'Anello Piscatorio, Olio su tela, cm 270 x 200, 2025

San Pietro pescatore: un'icona medievale tuttora legata al concetto spirituale di accoglienza e relazione... Realizzata d'intesa e con il patrocinio del Giubileo 2025.

Saint Peter the Fisherman: a medieval icon still linked to the spiritual concept of welcome and connection... Created in agreement with and under the patronage of Jubilee 2025

PRIMO PIANO

FIRST FLOOR

STANZA n. 1



Dolce color d'oriental zaffiro, Olio su tela, cm 180 x 140, 2021

Trentatré linee verticali, a ricordare i Canti del Purgatorio. In alto, con l'alfabeto Morse, la frase di Dante: incantato (dopo il percorso nell'Inferno) dalla natura più semplice, forse la più bella.

Thirty-three vertical lines, reminiscent of the Cantos of Purgatory. At the top, in Morse code, is Dante's phrase: enchanted (after his journey through Hell) by the simplest nature, perhaps the most beautiful.



Un pentagramma per La Fanciulla del West, Olio su tela, cm 150 x 200, 2026

L'aratro ha attraversato una zolla di terra. Qui, cinque linee di pietre splendenti dedicate a una delle protagoniste più religiose, e comunque forti e libere, del repertorio operistico pucciniano.

The plow has crossed a clod of earth. Here, five lines of shining stones dedicated to one of the most religious, yet powerful and liberated, protagonists of Puccini's operatic repertoire.



Isbn Incipit Antico Testamento, Olio su tela, cm 80 x 146, 2017

L'Incipit del testo fondativo della cultura occidentale: "In quel tempo, il signore creò il cielo e la terra". Il codice a barre che lo accompagna è irregolare, ma vigoroso nelle sue direzioni.

The incipit of the founding text of Western culture: "At that time, the Lord created the heavens and the earth." The accompanying barcode is irregular, but forceful in its guidelines.

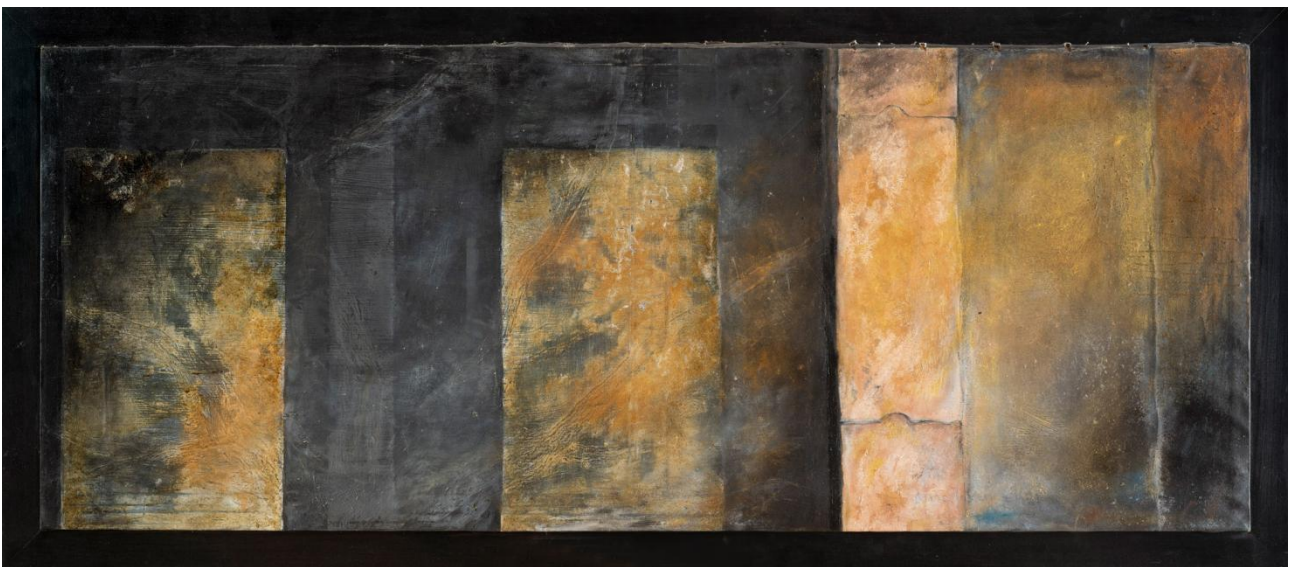
STANZA n. 2



Terra Cielo, Olio su tela, cm 200 x 150, 2011

Il gioco da strada più diffuso nel mondo: un ricordo dell'adolescenza, il piacere di salti del tutto inutili e comunque felici. Tra i rettangoli e i semicerchi, si delinea la silhouette di una casa...

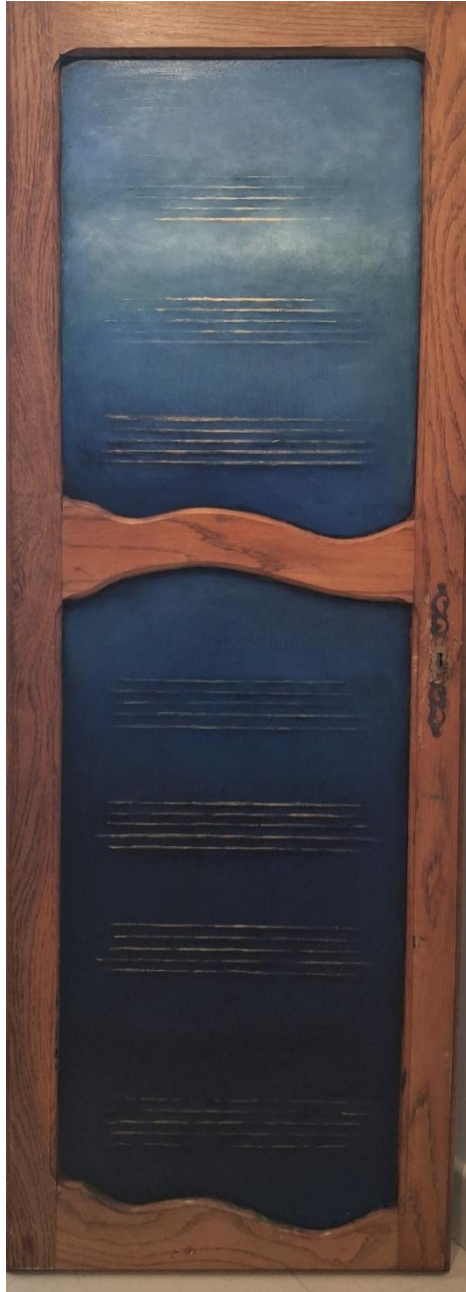
The most popular street game in the world: a memory of adolescence, the pleasure of completely pointless, unmotivated, yet happy jumps. Among the rectangles and semicircles, the silhouette of a house emerges...



Tramonti, Olio su tela, cm 80 x 200, 2011

Due strisce pedonali e un marciapiede attraversati da un raggio delicato di sole.
Forse, poco fa è piovuto; le gocce d'acqua ne stanno moltiplicando i riflessi.

Two crosswalks and a sidewalk bathed in a gentle ray of sunlight. Perhaps it rained a short while ago; the raindrops are multiplying the reflections.



Una porta per un pentagramma blu, Olio su tela, cm 150 x 50, 2025

Una vecchia anta di armadio restaurata, riportata a nuova vita. Su di essa, un gruppo di (augurali?) pentagrammi, dorati e blu: pronti ad accogliere nuove musiche, melodie.

An old closet door restored, brought back to life. On it, a group of (auspicious?) gold and blue pentagrams, ready to welcome new music, new melodies.



Traguardi, Olio su tela, cm 150 x 200, 2012

Il fondo e la parete di una piscina: i minuti tasselli disegnano rifrangenze argentee e dorate, vive e dinamiche (chissà, forse anche lievemente spirituali).

The bottom and walls of a swimming pool: the tiny tiles create vivid, dynamic silver and gold reflections (who knows, perhaps even slightly spiritual ones).



Adamo ed Eva, evocando Van Eyck

Olio su tela, cm 150 x 200, 2020

La prima donna, il primo uomo, e il frutto sapienziale ebraico: l'etrog, che Van Eyck inserì nel celebre Polittico della Cattedrale di Gent per chiedere una più alta vicinanza tra religioni differenti. Ma qui anche i corpi, tra seduzione e sensualità, sembrano sempre più prossimi all'unione.

The first woman, the first man, and the fruit of Jewish wisdom: the etrog (which Van Eyck inserted (in the famous Ghent Cathedral Altarpiece) to call for greater closeness between different religions. But here too, the bodies, between seduction and sensuality, seem ever closer to union.

STANZA n. 4



Il bacio più doloroso, evocando Cimabue, Olio su tela, cm 97 x 94, 2023

Il bacio forse più celebre dell'intero repertorio religioso mondiale. Qui però i due volti sono contriti, consapevoli di essere obbligati a un gesto che li sovrasta, a cui forse vorrebbero sottrarsi.

Perhaps the most famous kiss in the entire world religious repertoire. Here, however, the two faces look grieving, aware that they are being forced to perform an act that overwhelms them—one from which they might wish to escape.



Acuminati 1

cm 150 x 240, Olio e acrilico su legno, 2017

Da lontano, uno sprazzo di blu (un cielo? le stelle?). Da vicino, l'evocazione di uno dei momenti peggiori della umanità: il genocidio del popolo ebraico tra il 1941 e il 1945.

From afar, a flash of blue (a sky? stars?). Up close, the evocation of one of humanity's worst moments: the genocide of the Jewish people between 1941 and 1945.



L'inaccettabile, Olio su tela, cm cm 140 x 190, 2021

Due eserciti forse contrapposti, ma sicuramente uniti contro un drago dolcissimo e atterrito: l'accanimento contro ogni straniero, il diverso.

Two armies perhaps opposed, but certainly united against a very sweet and terrified dragon: the fury against every foreigner, the different.

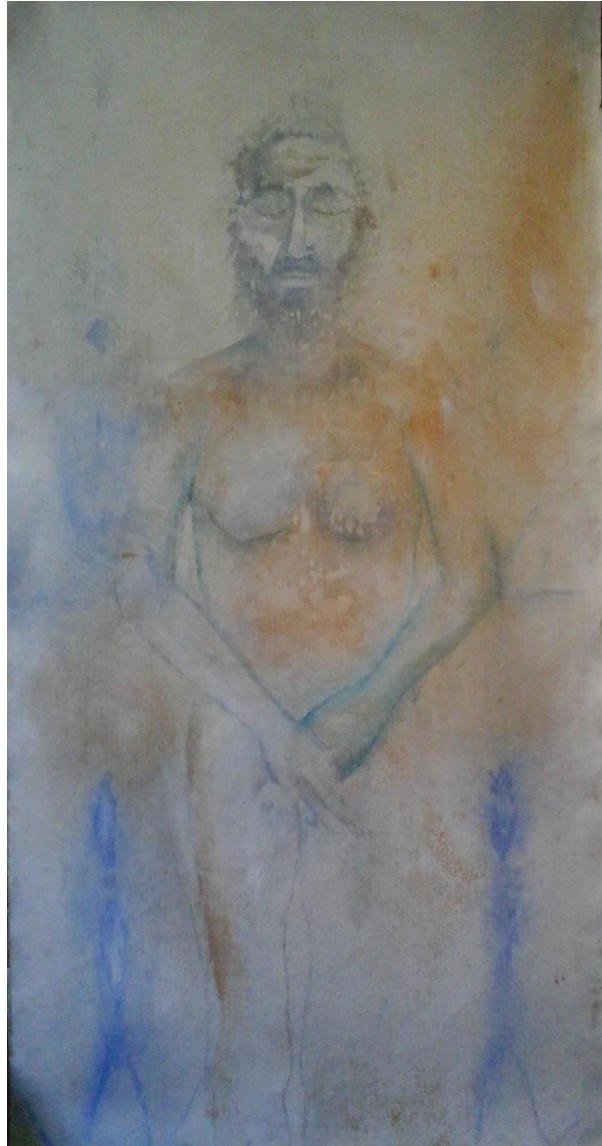
STANZA n. 5



30 aprile 1945 - chiaro, Olio e acrilico su tela, cm 155 x 72, 2017

È la data di morte di Adolf Hitler, uno dei più dittatori più spietati e feroci – ripugnanti – di ogni tempo. Qui, però, il corpo è ormai esanime: possiamo attenuare lo sdegno verso quel corpo? Una domanda a cui l'artista non sa rispondere...

It is the date of Adolf Hitler's death, one of the most ruthless, brutal, and repulsive dictators of all time. Here, however, the body is now lifeless: can we perhaps temper the revulsion we feel toward that body? A question to which the artist cannot answer...



2 maggio 2011, Olio e acrilico su tela, cm 169 x 81, 2017

È la data di morte del terrorista saudita Osama Bin Laden.

It is the date of Osama Bin Laden's death.



15 aprile 1998, Olio e acrilico su tela, cm 155 x 81, 2017

È la data di morte del dittatore cambogiano Saloth Sâr, meglio noto come Pol Pot.

It is the date of death of the Cambodian dictator Saloth Sâr, better known as Pol Pot.



30 aprile 1945, scuro, Olio su tela, cm 144 x 81, 2017

Si tratta della seconda interpretazione (ora in un sudario scuro) di Adolf Hitler.

This is the second interpretation (now in a dark shroud) of Adolf Hitler.

STANZA n. 6



Silenzio!, Olio su tela, cm 165 x 78, 2018

Il corpo di una giovane donna immaginata in un sudario, con gli occhi chiusi e una grande dignità. È un'opera dedicata alla donna, contro la ricorrente violenza (e vigliaccheria) degli uomini.

The body of a girl imagined in a shroud, with her eyes closed and a sense of great dignity. It is a work dedicated to women, against the recurring violence (and cowardice) of men.



Acuminati 2, cm 105 x 80, 2017

Un filo spinato, marchi, numeri di archivi carcerari... Una ferocia che nel quinquennio 1941-45 ha toccato un popolo di grande cultura e fierezza.

Barbed wire, tattoos, serial numbers... A brutality that, between 1941 and 1945, befell a people of great culture and pride.

STANZA n. 7



Un altro sguardo è necessario, Olio su tela, cm 90 x 120

Un'Africa capovolta a est di 90°. Fedelmente riprodotta, sembra mutare le sembianze e trasformarsi in un volto animale potentissimo e fiero. Un continente immenso, radice indiscussa dell'umanità.

An Africa turned 90° eastward. Faithfully reproduced, it seems to change shape and transform into a powerful and proud animal face. An immense continent, the undisputed root of humanity.



Il volto di Cristo a Gaza, Olio su tela, cm 73 x 92, 2025

Il volto di Cristo attonito e incredulo tra le coordinate cartografiche del medio Oriente, vittima – nei suoi territori più delicati – di aggressioni funeste.

The face of Christ, astonished and incredulous, appears among the cartographic coordinates of the Middle East, a victim – in its most sensitive territories – of disastrous attacks.



Il volto di Cristo nel Nord Est dell'Europa, Olio su tela, cm 73 x 92, 2025

Il volto di Cristo nel centro dell'Ucraina, con i perimetri che disegnano fedelmente la Russia, la Bielorussia, la Polonia, la Moldavia, la Slovacchia, l'Ungheria, la Romania.

The face of Christ in the center of Ukraine, with the perimeters faithfully depicting Russia, Belarus, Poland, Moldova, Slovakia, Hungary, Romania.



Il volto di Cristo a Nord di Lampedusa, Olio su tela, cm 73 x 92, 2025

Il volto di Cristo nel Mar Mediterraneo: uno dei mari più ricchi di storia e di legami, e ora tristemente celebre per i cadaveri di migranti che ne affollano i fondali.

The face of Christ in the Mediterranean Sea: one of the seas richest in history and connections, and now sadly infamous for the corpses of migrants that crowd its seabed.

STANZA n. 8



San Nicola, Evocando Antonello da Messina, Olio su tela, cm 150 x 150, 2019

Una reinterpretazione dell'affresco dedicato a san Nicola, e distrutto nel terremoto del 1908. Abbiamo le tracce esclusivamente dagli schizzi (fine Ottocento) di Giovanni Battista Cavalcaselle. Che qui sono ricolorati, reinterpretati e (anche se in parte) riportati alla vita.

A reinterpretation of the fresco dedicated to Saint Nicholas, destroyed in the 1908 earthquake. The only traces of this are the late 19th-century sketches by Giovanni Battista Cavalcaselle: which are here recolored, reinterpreted, and (albeit partially) brought back to life.



Isbn conclusione Inferno, tecnica mista, Olio su legno lavorato, cm 180 x 78, 2021

34 linee tra loro parallele e in alto (con l'alfabeto Morse) la frase struggente e conclusiva dell'Inferno dantesco: "e quindi uscimmo a riveder le stelle".

34 parallel lines and at the top (in Morse code) the poignant and concluding phrase from Dante's Inferno: "and then we came out to see the stars again".